



**ÖVERUM**

***XCELSIOR/VARI FLEX***

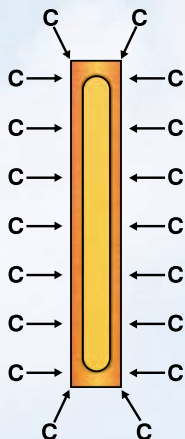
***3-punts wentelploegen***



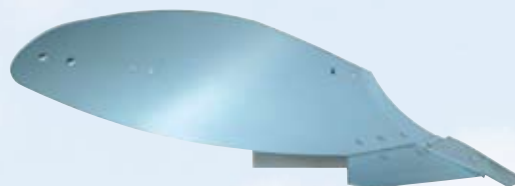




Carboniseren van ploegristers.



Carbon dringt in het staaloppervlak.



XL-universeel rister. Het ideale rister voor bijna alle grondsoorten.



XLP-kunststof rister op basis van XL-rister voor kleverige grondsoorten met weinig weerstand.

## Gehard staal

Överum Mucro is de naam van het geharde staal dat wordt gebruikt voor de risters van Överum. Het onbewerkte materiaal is met grote zorg gekozen en ondergaat een hardingsproces volgens een eigen procédé van Överum. Door toevoeging van de juiste hoeveelheid carbon, aan het staal, verkrijgt men de slijtvaste eigenschappen van het rister. De ongeharde risters gaan tijdens een 24-uur durend proces in een oven met een hoge carbongraad en een temperatuur van 800°C. Het carbon dringt zo in de toplaag van het staal. Deze manier van harden geeft een slijtvaste toplaag en tegelijkertijd krijgt men een rister met een grote mate van taaiheid, welke bestand is tegen grote krachten.

## Överum ploeglichamen een resultaat van nieuwe ontwikkelings technieken en vooruitstrevende productiemethoden

Het XL-rister vertoont een zeer goede werking onder verschillende condities. De grondbalk wordt gekeerd in een vloeiende beweging. De draaicurve is dusdanig berekend dat er zo min mogelijk energie voor nodig is. De trekkracht behoefte is daardoor laag ondanks dat het XLrister een brede voor achterlaat voor trekkers met brede banden. De speciale vorm beperkt de slijtage en resulteert in lagere kosten.

## Nieuw "NonStop" stenenbeveiliging systeem

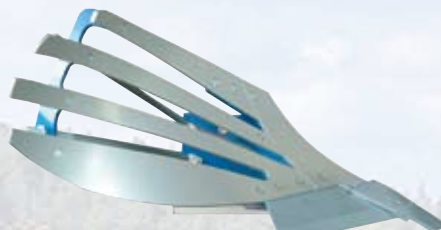
De maximale uitwijkhoogte van het ploeglichaam is van groot belang voor de levensduur en het voorkomen van overbelasting van de ploeg. De nieuwe Överum ploegen met hydraulische stenenbeveiliging hebben een aanzienlijk vergrote uitwijkhoogte. De scherpunt kan met gemak 50cm verticaal uitwijken vanuit de werkstand.

De weerstand van de beveiliging is gemakkelijk in te stellen door middel van een hydraulisch ventiel van de trekker (zelfs mogelijk tijdens het ploegen met een optioneel controle ventiel). De aanvangsweerstand is verhoogd voor het vernieuwde hydraulische stenenbeveiliging systeem. De weerstand loopt geleidelijk terug wanneer een obstakel geraakt wordt. Dit beschermt alle delen in het systeem zeer effectief.

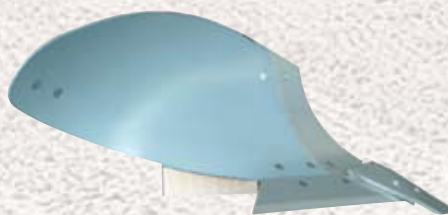
Voor lichte grondsoorten wordt een lage druk gebruikt voor geleidelijke uitwijking, hierdoor worden minder stenen bovengedaald. Een hogere druk is nodig in zware grondsoorten om te voorkomen dat de ploeglichamen uitwijken alleen al door de weerstand van de grond.



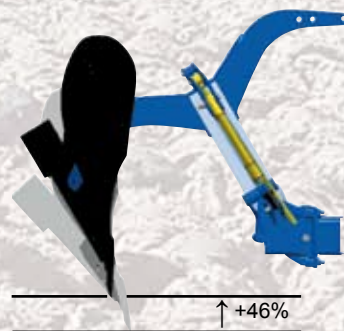
XU-rister. Geeft een brede voor en toepasbaar tot een werkbreedte van 50 cm.



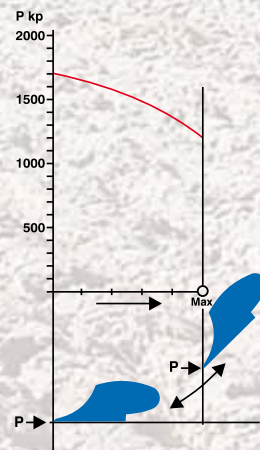
XS-strokenrister op basis van XU rister. Geeft meer verkrumming is geschikt voor kleverige gronden en voor gronden die een grotere slijtage veroorzaken.



UC-rister. Klein agressief rister voor lichtere grond tot een werkbreedte van 35 cm.



Nieuw "Non Stop" stenenbeveiliging systeem vergrote uitwijkhoogte.







BX 380 H, gemakkelijk te heffen zelfs voor tractoren met een beperkt hefvermogen.



BX 380 H met XL-risters, veerbelaste schijfkouters en EG-voorscharen.

## Överum BX

De BX-serie bestaat uit 3-punts wentelploegen die weinig hefvermogen nodig hebben. Een doordachte constructie, vervaardigd uit hoogwaardig warmtebehandeld staal, betekent een sterke ploeg in verhouding tot het eigen gewicht.

- Het zwaartepunt ligt dicht bij de tractor wat zorgt voor een geringe hefkrachtbehoefte.
- De BX-ploeg wentelt overbuik. De topstang kan zodanig gemonteerd worden dat de hefkrachtbehoefte geminimaliseerd wordt.
- Op elk ploeglichaam kunnen schijfkouters worden gemonteerd.
- De BX-F is een ploeg met breekboutbeveiliging.
- De BX-H heeft een "non-stop" stenenbeveiliging (gas/olie). Deze kan centraal ingesteld worden voor aanpassing aan elke grondsoort.
- De Överum gedragen wentelploegen, uitgevoerd met XL-risters, vragen weinig trekkracht, wat blijkt uit officiële testen. Daardoor minder wielslip, lager energieverbruik en betere prestaties.
- Een snelkoppelas is standaard. Het aan-en afkoppelen van de ploeg is daardoor een stuk eenvoudiger en veiliger.
- De werkbreedte per lichaam kan versteld worden in drie standen. Dit om aan te passen aan verschillende ploegomstandigheden.
- Individuele instellingen voor de vlakstelling, links en rechts.



BX 490 F met EM-voorscharen. Ieder ploeglichaam en ankersteel is beveiligd door middel van een breekbout.



Doordat de ploeg overbuik wentelt, is het zwaartepunt van de ploeg dicht bij de tractor geplaatst waardoor de ploeg makkelijker te heffen is.



Snelkoppelas voor snelle en veilige aankoppeling.



De snijbreedte per lichaam kan versteld worden in drie stappen.

Technische gegevens								
Model	Aantal ploeg-lichamen	Werk-breedte cm	Gewicht kg*	Schaar-puntafstand cm	Framehoogte cm	Aantal paar schijfkouters mogelijk	Benodigd trekker- vermogen pk	Benodigd hefvermogen*
BX 280 H	2	60-80	760	80	75	2	50-90	1600
BX 380 H	3	90-120	970	80	75	3	70-120	2100
BX 290 F	2	70-90	620	90/100	75	2	50-90	1500
BX 390 F	3	105-135	780	90/100	75	3	70-120	1700
BX 490 F	4	140-180	940	90	75	4	70-120	1900

\*Uitrusting stalen steunwiel, 1 paar schijfkouters + tipkouters.

Wijzigingen in de constructie voorbehouden.





CX 490 H met EM-voorscharen. 90 cm schaarpunt afstand biedt voldoende ruimte voor goede werking van de voorscharen.

## Överum Xcelsior CX

De Xcelsior CX ploegen worden gekenmerkt door een modulaire constructie van het frame. Door het sterke U-vormige wentelframe worden de krachten gelijkmatig over de volle lengte van de hoofdbalk verdeeld. Het resultaat is een solide frame met eenvoudige en logische instelmogelijkheden. De stabiele constructie van hoogwaardig gehard staal met hoge trekstrekte, bij een relatief laag gewicht garandeert een langere levensduur van de ploeg. De ruime doorlaat van de CX-serie maakt de bevestiging mogelijk van b.v. voorscharen en schijfkouters, voor efficiënt onderwerken van gewasresten of groenbemesting en verstoppingsvrij ploegen.

- De wentelas met een grote diameter van 125 mm, zorgt voor een optimale verdeling van de krachten tijdens wentelen en transport.
- De ploeg kan zowel overbuik als overrug wentelen, bij aanbouw van een vorenpakkerarm wordt overrug wentelen aanbevolen.
- De Överum Xcelsior CX ploegen zijn standaard voorzien van een snelkoppelas, waardoor het aan-en afkoppelen van de ploeg eenvoudig en veilig door 1 persoon kan worden uitgevoerd.
- De ploeg wordt eenvoudig afgesteld m.b.v. 2 stelspindels voor de vlakstelling, 1 spindel voor de treklijnverstelling en een afzonderlijke spindel voor de snijbreedteinstelling van het 1 lichaam, dus eenvoudig en logisch.
- De werkbreedte per lichaam is in 3 standen verstelbaar d.m.v. een bout.
- De beschikbare steunwielen hebben een afzonderlijke diepte-instelling L+R. Dit is zonder gereedschap in te stellen. Een schokdemper of rem zorgt ervoor dat tijdens de wenteling het omklappen van het wiel rustig verloopt.
- De Överum Xcelsior ploeg uitgevoerd met het wel bewezen CAD/CAM ontworpen XL-rister, combineert goed ploegwerk met lage trekkrachtbehoefte, weinig slijtage en lange levensduur. De speciale vorm van de risters maakt verschillende werkbreedtes en diepten mogelijk, zelfs zeer ondiepploegen is goed mogelijk.



CX 390 H. XL-risters en EG-voorscharen geven een goed ploegresultaat.



Overrug wentelen vraagt een grotere hefhoogte t.o.v. Overbuik.



Vlinderstand blokkering voor transport is als optie leverbaar.



Snelkoppelas voor snelle en veilige aankoppeling.





CX 490 H met Nivell snede verdeler. Ploegen en egaliseren in één werkgang.

### Xcelsior CX-F, breekbout beveiligde ploegen

#### Korte uitvoering, 3-5 scharen

- Het zwaartepunt is dichtbij de tractor. Dit betekent een gering benodigd hefvermogen met een voldoende schaarpuntafstand van 90 cm. Leder ploeglichaam en ankersteel is beveiligd door middel van een breekbout.

#### Lange uitvoering, 3-4 scharen

- 100 cm schaarpunt afstand biedt extra ruimte om op alle lichamen een schijfkouter te monteren. De schijfkouters zijn individueel verstelbaar zodat onder alle omstandigheden de beste instelling kan worden verkregen.

### Xcelsior CX-H, non-stop stenenbeveiligde ploegen

- De weerstand van de beveiliging is gemakkelijk in te stellen door middel van een hydraulisch ventiel van de trekker. Voor lichte grondsoorten wordt een lage druk gebruikt voor geleidelijke uitwijking, hierdoor worden minder stenen bovengehaald. Een hogere druk is nodig in zware grondsoorten om te voorkomen dat de ploeglichamen uitwijken alleen al door de weerstand van de grond.
- In werkstand hebben de ploeglichamen de grootste weerstand. Deze loopt geleidelijk aan terug bij het raken van een obstakel, waarbij de punt uit de grond wordt gelicht.
- Op de CX serie ploegen is een vlinderstandblokkering voor transport als optie leverbaar.
- Het combi wiel wordt dan, voor transport, aan de zijkant gemonteerd en de topstang dient losgekoppeld te worden voor veilig transport.



CX 590 F met stro-inleggers en steuntransportwiel (naar voren verplaatst).



De Nivell-arm is taps toelopen om de grootste krachten in het sterkste punt op te vangen.

Technische gegevens								
Model	Aantal ploeg-lichamen	Werk-breedte cm	Gewicht kg*	Schaar-puntafstand cm	Framehoogte cm	Aantal paar schijfkouters mogelijk	Benodigd trekker-vermogen pk	Benodigd hefvermogen*
CX 390 H	3	105-135	1060	90	75	3	70-110	2500
CX3100 H	3	120-150	1070	100	75	3	70-110	2900
CX 490 H	4	140-180	1280	90	75	4	90-150	3400
CX 4100 H	4	160-200	1300	100	75	4	90-150	3900
CX 390 F	3	105-135	940	90	75/80	1	60-100	1500
CX 3100 F	3	120-150	950	100	75/80	3	60-110	2200
CX 490 F	4	140-180	1110	90	75/80	1	70-120	2500
CX 4100 F	4	160-200	1120	100	75/80	4	70-120	3000
CX 590 F	5	175-225	1280	90	75/80	1	90-150	3400

\*Uitrustings stalen steunwiel, 1 paar schijfkouters + tipkouters.

Wijzigingen in de constructie voorbehouden.



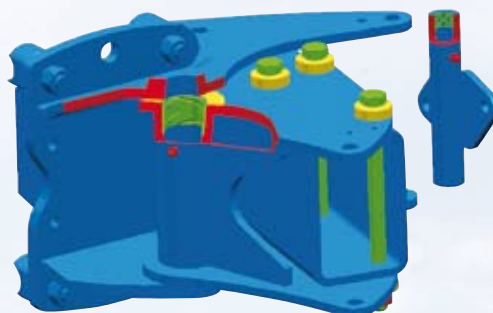


Vari Flex CX 490H met hydraulische snijbreedte verstelling van 12 tot 20 inch.

## Vari Flex CX

Överum Vari Flex CX is een nieuwe serie wentelploegen in de middelzware klasse, voor tractoren tot 160 pk. De serie bestaat uit 3, 4 en 5 schaar ploegen met breekbout beveiliging of non-stop hydraulische stenenbeveiliging.

- De snijbreedte is hydraulisch instelbaar van 12 tot 20 inch (30 tot 50cm) (Vari Flex CX 580H van 12 tot 18 inch). De scharnierpunten voor de snijbreedte instelling zijn geplaatst in lijn met de krachten op het ploeglichaam. Dit minimaliseert de benodigde verstelkrachten en de slijtage van de lagers op de scharnierpunten.
- De ploeg kan ook nog extra worden uitgevoerd met een aparte cilinder voor de snijbreedte instelling van de eerste schaar. Deze cilinder kan middels een elektro magnetisch ventiel worden gekoppeld aan de cilinder van de centrale snijbreedte instelling van alle ploeglichamen. Dit ventiel kan via een tuimelschakelaar kiezen voor verstelling van alleen de eerste schaar of alle scharen tegelijk.
- Alle scharnierpunten van de snijbreedte instelling zijn uitgevoerd met vervangbare bussen die gesmeerd kunnen worden. Het vet reduceert de benodigde krachten bij het scharnieren en voorkomt het indringen van water en stof/grond. Dit beperkt de slijtage.
- De Vari Flex CX ploegenserie is voorzien van een nieuw ontwikkeld hoofdframe concept. Door toepassing van precisieboring van de boutgaten ten behoeve van de scharnierpunten, in plaats van lassen aan het hoofdframe, is het mogelijk om een warmtebehandelde kokerbalk toe te passen. Hierdoor wordt een 40% grotere sterkte verkregen in vergelijking tot standaard kokerbalken. Deze techniek samen met een aantal andere warmtebehandelingen van bepaalde delen aan de ploeg, waaronder de ankerconsole en het scharnierstuk, zorgen ervoor dat de CX Vari Flex ploegen een grotere sterkte hebben in verhouding tot het totale gewicht van de ploeg.



Alle scharnierpunten in het snijbreedte verstelmecanisme zijn voorzien van smeerpunten en vervangbare bussen.



Precisieboring van de bevestigingspunten voor het scharniemechanisme heeft het mogelijk gemaakt om een warmtebehandelde hoofdframe toe te passen.





Vari Flex CX 580 H. Hydraulische snijbreedte instelling van 1,5 tot 2,25 m.

- De wentelrichting van de Vari Flex CX kan naar keus overrug of overbuik worden ingesteld. Standaard zijn de 3 en 4 schaar ploegen overbuik wentelend wat resulteert in een grote bodemvrijheid tijdens het wentelen ook bij geringe hefhoogte. Overrug wentelen wordt aangeraden bij gebruik van een vorenpakker arm. In dit geval kan de 4 schaar uitvoering ook worden uitgevoerd met een zogenaamde “memory”cilinder. Hierbij wordt voor het wentelen automatisch de ploeg op de kleinste snijbreedte ingesteld en wordt de ploeg na het wentelen automatisch weer op de laatst ingestelde werkbreedte teruggebracht. De 5 schaar uitvoering is standaard altijd overbuik wentelend en voorzien van een memory cilinder.
- Het “memory”gedeelte wordt aangestuurd door een dubbelwerkende cilinder die via een gezamenlijke zuigerstang verbonden is aan een tweede dubbelwerkende cilinder. Met deze cilinder wordt de snijbreedte per lichaam ingesteld.
- De treklijn instelling van de ploeg kan worden ingesteld om alle eventuele zijdelingse krachten uit te balanceren. De benodigde trekkracht wordt hiermee geminimaliseerd.
- De Vari Flex CX is een sterke middelzware ploeg die is berekend op een lange levensduur.



Vari Flex CX 490 F met schijfkouters en EG voorscharen. De ploeglichamen en voorscharen zijn voorzien van breekbouten.



Met de treklijn instelling kunnen alle zijdelingse krachten worden uitgebalanceerd.



De memory cilinder, welke standaard is op de Vari Flex CX 5-schaar, zorgt ervoor dat de snijbreedte instelling na het wentelen weer terug komt op de laatst ingestelde stand.

Technische gegevens								
Model	Aantal ploeglichamen	Werkbreedte cm	Gewicht kg*	Schaarpuntafstand cm	Framehoogte cm	Aantal paar schijfkouters mogelijk	Benodigd trekvermogen pk	Benodigd hefvermogen*
Vari Flex CX 390 H	3	90-150	1140	90	75	3	70-120	2600
Vari Flex CX 3100 H	3	90-150	1150	100	75	3	70-120	3000
Vari Flex CX 490 H	4	120-200	1370	90	75	4	90-150	3500
Vari Flex CX 4100 H	4	120-200	1380	100	75	4	90-150	4000
Vari Flex CX 580 H	5	150-225	1570	80	75	1	100-160	4500
Vari Flex CX 390 F	3	90-150	990	90	75/80	3	60-100	1600
Vari Flex CX 3100 F	3	90-150	1000	100	75/80	3	60-100	2300
Vari Flex CX 490 F	4	120-200	1190	90	75/80	4	70-120	2600
Vari Flex CX 4100 F	4	120-200	1200	100	75/80	4	70-120	3100
Vari Flex CX 590 F	5	150-250	1360	90	75/80	5	90-150	3500

\*Uitrusting stalen steunwiel, 1 paar schijfkouters + tipkouters.

Wijzigingen in de constructie voorbehouden.





Xcelcior DX 590 H met EG-voorscharen. Een robuuste ploeg voor zware omstandigheden.

## Överum Xcelcior DX

De Xcelcior DX-serie vormt de bovenkant van het programma gedragen wentelploegen van Överum. Een stabiele frameconstructie met sledegeleiding, verbonden met een wentelas van 150 mm doorsnede aan een extra zwaar uitgevoerde driepuntophanging met in hoogte verstelbare snelkoppelas.

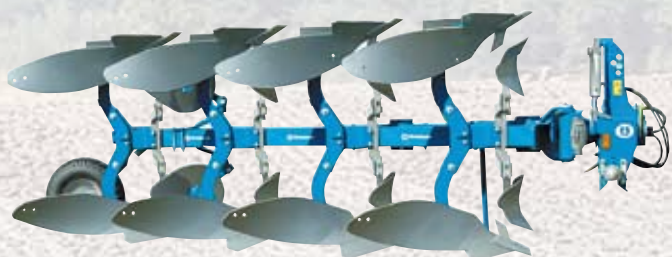
- Överums vertrouwde werkbreedte-instelling in 3 standen, hydraulische steenbeveiliging (H-type) of breekboutbeveiliging (F-type) behoren tot de basisuitrusting.
- De standaard hydraulische frame-inzwenking maakt wentelen gemakkelijk.
- Xcelcior DX-ploegen zijn zeer eenvoudig in te stellen. De treklijn van het frame wordt met een verstelbare aanslag aan de inzwenkcilinder snel en gemakkelijk aan de werkbreedte aangepast.
- Het robuust uitgevoerde combiwiël\*\* is beschikbaar in twee versies. Het achtergemonteerde wiel zorgt voor de beste gewichtsoverdracht en diepte-instelling. Het zijdelings geplaatste wiel wordt aan het hoofdframe geklemd en is daardoor in de lengterichting verplaatsbaar. Hierdoor kan de positie aangepast worden aan de omstandigheden. De grote wieldiameter zorgt voor een goede afsteuning en een lage rolweerstand.
- Overum Xcelcior DX ploegen worden over de weg in vlienderstand getransporteerd. Daarvoor wordt de ploeg mechanisch in vlienderstand vergrendeld en het combiwiël als transportwiel gebruikt\*\*. Voor het vergrendelen in vlienderstand wordt een hendel overgehaald waarna men de ploeg gaat wentelen. Doordat de vlienderstandblokkeerpal veerbelast is zal de vergrendeling dus automatisch tijdens het wentelen plaatsvinden.



Door de ruime bouw kunnen grote hoeveelheden gewasresten de ploeg passeren.



"Heavy Duty" ploegkop met snelkoppelas Cat.3 en inzwenkcilinder.



Xcelcior DX 4100 F met grote doorlaat en EM voorscharen.

Technische gegevens								
Model	Aantal ploeg-lichamen	Werk-breedte cm	Gewicht kg*	Schaar-puntafstand cm	Framehoogte cm	Aantal paar schijfkouters mogelijk	Benodigd trekker-vermogen pk	Benodigd hefvermogen*
DX 490 H	4	140-180	1510	90	75/80	4	120-180	4000
DX 4100 H	4	160-200	1530	100	75/80	4	120-180	4300
DX 590 H	5	175-225	1820	90	75/80	5	140-180	5000
DX 5100 H	5	200-250	1840	100	75/80	5	150-180	5700
DX 4100 F	4	160-200	1350	100	75/80	4	120-180	3500
DX 590 F	5	175-225	1590	90	75/80	1	120-180	4000
DX 5100 F	5	200-250	1610	100	75/80	5	150-180	4500
DX 690 F	6	210-270	1760	90	75/80	1	150-180	5000

\*Uitrusting stalen steunwiel, 1 paar schijfkouters + tipkouters. \*\*Niet standaard.

Wijzigingen in de constructie voorbehouden.



# Toebehoren



Voorschaar EG. Brede ondiepe werking. Werkt goed met tipkouter en schijfkouter.



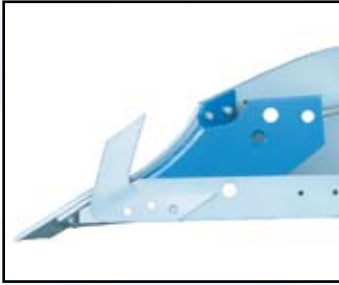
Voorschaar EP. Eigenschappen als EG-voorschaar. Geschikt voor kleverige omstandigheden.



Voorschaar EM. Verwerkt grote hoeveelheden stoppelresten. Werkt het best in combinatie met tipkouter.



Stro-inlegger. Goede ruiming van stroresten. Niet aanbevolen voor kleverige gronden.



Tipkouter. Laag gewicht.



Schijfkouter. 18" of 20" glad en 20" geribbeld.



Veerbelaast schijfkouter. 18" of 20" glad en 20" geribbeld.



Voorverbreder voor trekkers met brede banden.



Pendelend, stalen steunwiel. Diameter 500 mm en 160 mm breed.



Pendelend, rubberen steunwiel (7.00 -12). Diameter 645 mm en 182 mm breed.



Gecombineerd steun-en transportwiel 10.00 -12. Diameter 710 mm, breedte 264 mm.



Dubbelsteunwiel staal/rubber voor BX, CX en Vari Flex CX. Staal Ø 500x160 mm. Rubber Ø 570x213 mm.



Gecombineerd steun-en transportwiel (10,5 -16) voor Xcelsior en Vari Flex DX modellen. Diameter 755 mm, breedte 275 mm.



Gecombineerd steun-en transportwiel (10,5 -16) voor Xcelsior DX modellen. Diameter 755 mm, breedte 275 mm.



Hydraulische snijbreedteverstelling van het 1 lichaam bij de BX.



Hydraulische snijbreedteverstelling van het 1 lichaam bij de CX en DX.



Drukregelaar om tijdens het ploegen de weerstandsdruk te verstellen van hydraulisch stenenbeveiligde non-stop ploegen.



Vorenpakkerarm voor Xcelsior CX en DX inclusief dubbelwerkende rubber buffer.

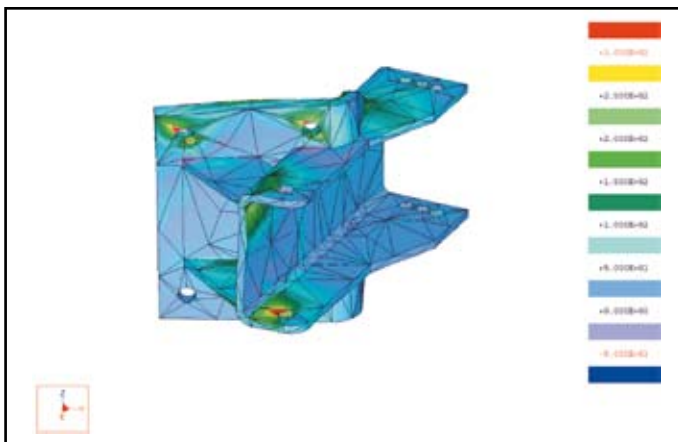


Vorenpakkerarm voor Vari Flex CX en DX inclusief dubbelwerkende rubber buffer.



Nivell geïntegreerde snedeverdeler en kluitenbreker voor 3 tot 4 scharen.





## Computertechniek en vakmanschap

Een combinatie van moderne computertechnologie en betrouwbare vakmanschap met betrekking tot materiaalkennis, hittebehandelingen en hardingstechnieken zijn de sleutelementen in het succes van de Overum ploegenrange.

De constructeurs werken met drie dimensionale CAD/CAM-systemen. Leder detail wordt hierin ontwikkeld en doorgecalculeerd op sterkte. Dit maakt het mogelijk om iedere functie en beweging te simuleren in de computer voordat een prototype wordt geconstrueerd. De door de constructeur ingegeven informatie en de door de computer gecalculeerde gegevens worden direct doorgegevenaandefrees-enboormachinesomproductiemallen te produceren. Ondanks alle moderne beschikbare technieken worden vanzelfsprekend alle producten grondig getest onder Betrouwbare laboratoriumomstandigheden en veldtesten.

De omvangrijke investeringen in productie en productontwikkeling vormen de basis voor een goed vertrouwen in de toekomst van Overum.

Overum heeft reeds meer dan 150 jaar ervaring in het ontwikkelen en produceren van ploegen. Naast het complete programma 3-punts wentelploegen, produceert Overum ook een volledige lijn rondgaande ploegen van 3 tot en met 8 scharen in drie-punt en halfgedragen uitvoeringen. Het ploegenprogramma omvat tevens halfgedragen wentelploegen van 5 tot en met 8 scharen en halfgedragen wentelwagenploegen van 6 tot en met 10 scharen.

Overum ploegen blinken uit door: kwaliteit, robuustheid en precisie.

Overums Bruk AB behoort tot Kongskilde Industries.



**Kongskilde Industries A/S**

Skælskørvej 64

DK-4180 Sorø • Denmark

Tel. +45 33 68 35 55 • Fax +45 33 68 86 22

mail@kongskilde.com

www.kongskilde.com